



G 0107:10  
T13/6

# ຂ່າວສາມຊາວໄທດໍາ

## **TAI DAM NEWSLETTER**

APRIL 1, 1976

**Governor's Task Force for Indochinese Resettlement**  
523 E. 12th, Des Moines, Iowa 50319  
Toll free 800.362.2780

NO. 6

### INSURANCE

You have at least two reasons to buy life insurance : Your life and your health . You may also have a car or other possessions you wish to insure . Basically, insurance protects you and your family from unknown and unwanted catastrophes .

There are many reasons to buy life insurance . One is to protect anyone who depends on you for support such as children or elderly relatives.

Another reason for having life insurance is that it becomes a convenient way to borrow money . Buying life insurance allows you to build up a cash value . You can borrow this amount , or part of it , from the insurance company whenever you wish or for whatever reason you have .

A third reason is to prepare for retirement . Planning ahead for the years when you are no longer able to work may make them a lot happier for you .

Life insurance may be purchased from an agent or company , or sometimes at your place of employment . Good agents usually have good reputations , so when you are looking for one , ask your sponsor or employer for their recommendations . It is very important that you feel confident in your life insurance agent since he or she can become a valuable advisor , helping you to make important financial decisions .

Health insurance protects you from medical bills that would be too high for you to pay. By paying regularly for you insurance (usually you make a monthly payment), you can budget your medical care and not be trapped by unexpected and unmanageable expenses. Very few people indeed can afford the risk of not

having health insurance. This is why most Americans have it.

Most people buy their health insurance through a 'group plan'. Group policies are available through employers or other organizations. Health insurance is also sold on an individual basis and may be obtained from an insurance agent or directly from an insurance company. Group policies tend to be less expensive and are open to all members of a group, but an individual policy may be tailored to suit your personal needs.

Health insurance plans vary widely. Basic protection plans insure you against the costs of ordinary hospital care, surgery and doctors services. Major medical plans, as the name implies, protect you in the case of serious or prolonged illness, paying for virtually every type of care and illness, in or out of the hospital.

Many people purchase both basic protection and major medical to have complete health coverage.

Any questions you have can be answered by a good agent or insurance representative where you work. But by all means, ask questions! Insurance isn't simple, but it isn't beyond comprehension either. Find out the specifics of available



insurance policies that meet your needs and fit your budget.

### TRANSPORTATION: AMERICAN'S ON THE MOVE!

The automobile has shaped the way people live in the United States. Families use their cars to drive to work, to go shopping, to visit friends, and to see the country on annual vacations.

The U.S. has an excellent cross-country highway system, which includes both free and toll roads, and most streets and cities are paved.

It is possible to lead an active life without a car in some cities with well-developed public transportation systems- buses, taxis and trains- but in most areas of the country, dependence on public transportation severely limits your access to the life of your community.

Automobile drivers must be licensed in all states. When you go for your license, you must demonstrate knowledge of traffic laws and the ability to operate a car. A license from one state (such as Iowa) is valid in every other state. Most High Schools provide driver training for students and there are private driving schools for adults in most communities. A special license is required to operate large trucks and buses.

All states, including Iowa, require that automobiles be licensed each year, and you must have your car inspected to assure safety. To drive in Iowa, you must carry public liability insurance covering damage to other people or other vehicles while you are driving.

The Iowa Department of Transportation has published a drivers license test written in Laotian. Be sure to ask for this test if you don't speak English well.

**Happy motoring!!**

**NOTICE**

The Center for Applied Linguistics has published teaching material for the Tai Dam Refugees.

The series is entitled "Teaching English Pronunciation to Speakers of Black Tai(Tai Dam)". This will prove very useful to both sponsors and teachers of the Tai Dam people. There is no cost involved.

To receive this material write to:

National Indochinese Clearinghouse-  
Center for Applied Linguistics  
1611 North Kent Street  
Arlington, Virginia 22209

Or call: 1-800-336-3040

**Boy Scouts and Girl Soouts and Campfire Girls.**

There are several organizations that will help children make new friends. These are the Boy Scouts, the Girl Scouts, and the Campfire Girls.

Boys aged between 8 and 18 years old may be interested in joining the Boy Scouts of America.

The Boy Scouts is an organization developed to stregngthen boys physically and mentally. It is a great way to make new friends. There is a minimal membership fee.



If you are interested contact:

Scout Executive  
Mid-Iowa Council  
Boy Scouts of America  
4127 University Ave.  
Des Moines, Iowa 50311 or call: 515-279-3648

Girls between 6 and 18 years old may be interested in the Girl Scout organization. This is an organization devoted to helping others through service projects and at the same time learning to get along with others. It is a great way for girls to make friends. A summer camp for Girl Scouts named Sacajawea, in Boone, Iowa, is available to Girl Scout members.

If you are interested, write to:

Moingona Girl Scout Council  
700 6th St.  
Des Moines, Iowa 50309

Another organization for girls is the Campfire Girls. Any girl between the age of 6 and 18 may join.

The Campfire Girls is a small group program where girls may develop skills and friendships with others as well as enjoy outdoor adventure.

Like the Girl Scouts, the Campfire Girls also have a summer camp. Its name is Camp Hantosa and it is also located in Boone.

For more information write to:

Campfire Girls  
Hawley Welfare Bldg.  
700 6th Ave.  
Des Moines, Ia. 50309 or call: 515-244-1131

None of these organizations are very expensive and all of them should be looked into if you have children. They are a very worthwhile experience.

THE AMERICAN POLITICAL SYSTEM. (Second in a series).

The Three Branches of Government. The Executive Branch.

In the 1600 block of Pennsylvania Avenue in Washington, D.C., there is only one house. It is the 'White House', the home of the President of the United States. The Constitution states that no person shall be granted a title of nobility by the United States. Therefore, it is "Mr. President", one of the citizens, who lives in the White House.

The Constitution gives the President the executive power to carry out laws of the nation. It also states that the President must be a natural born American citizen, at least 35 years of age, and a resident of the United States for at least 14 years. He is elected by the citizens of the United States and serves a term of 4 years. A President can be elected no more than two times.

The President can be removed from office for doing an inadequate job and upon his removal, the Vice President takes over. The same is true upon the death of a President. The removal of the President (which has never happened) would be through a vote in the House of Representatives. I will discuss this further in a later issue of the newsletter.

The nominating procedure for a Presidential candidate is just as important in a democracy as the actual election is.

During the summer of the year in which a President is to be elected, each political party holds a national convention. You will see it take place this summer. The members of the



party in each state send delegates to the convention. They elect officers and agree on issues.

The delegates at the convention vote for their choice (as representatives of the people) and the candidate who receives a majority of the votes is nominated for the office of President. The candidate for Vice President is chosen the same way.

The Candidates conduct their campaigns until the actual election, which is held in November.

The candidate with the most votes in the election becomes the President of the United States. So you can see, the power in the United States government clearly lies with the people!

The President of the United States holds the most important elective office in the world today. He has the executive power of the nation as well as certain legislative and judicial powers.

As chief executive of the nation, the President's first duty is to see that Federal laws and treaties are enforced.

He is also Commander in Chief of the armed forces and may send them to any part of the world.

The President must answer to the American people and to Congress for the executive policies and actions. This is a heavy burden for the President so he has advisors and a 'Cabinet' to help him with his decisions. Using his authority, the President can appoint officers as heads of the executive departments. These men advise the President and serve as his



"right hand men ". These men try to always keep in touch with the President and as a rule , meet with him once a week .

Good citizens will always use their right to vote and elect a President who is an able leader , enforcer of laws , and capable of appointing able men to the cabinet positions . In the next issue , I will write about the legislative branch known as Congress .

---

### ການປະກັນພັຍ

ທ່ານມີເຫດຜົນຢູ່ສອງຢ່າງທີ່ຊື່ປະກັນພັຍຊີວິດຄື : ເພື່ອປະກັນຊີວິດແລະສຸຂະພາບຂອງທ່ານ .  
ທ່ານອາດຈະມີຮົດຍົມຫລືຊຸ້ມສົມອື່ນໆທີ່ທ່ານຢາກຈະປະກັນເອົາໄວ້ . ຕົ້ນປາຍສາຍເຫດຂອງການປະກັນພັຍກໍຄືເພື່ອປ້ອງກັນທ່ານແລະຄອບຄົວຂອງທ່ານຈາກພັຍຕ່າງໆນາໆທີ່ທ່ານອາດບໍ່ຮູ້ບໍ່ເຫັນໄດ້ .

ມີຫລາຍເຫດຜົນທີ່ຄວນຊື່ປະກັນພັຍຊີວິດ . ເຫດຜົນນຶ່ງກໍຄືເພື່ອປ້ອງກັນບຸກຄົນທີ່ທ່ານຄັ້ງແລະລ້ຽງເກືອເຊັ່ນເດັກນ້ອຍຫລືພີ່ນ້ອງເຖົ້າແກ່ເປັນຕົ້ນ .

ອີກເຫດຜົນນຶ່ງໃນການໃຫ້ມີປະກັນພັຍຊີວິດກໍຄືຊ່ອຍໃຫ້ທ່ານສາມາດຢືນເງິນໄດ້ງ່າຍ . ໃນການຊື່ປະກັນພັຍຊີວິດເຮັດໃຫ້ທ່ານໄດ້ກໍ່ຕັ້ງມືຄຸນຄ່າຂອງເງິນ ທ່ານສາມາດຢືນຈໍານວນເງິນດັ່ງກ່າວຫລືສ່ວນນຶ່ງຂອງຈໍານວນເງິນດັ່ງກ່າວນັ້ນຈາກບໍລິສັດປະກັນພັຍຍາມໃດຫລືເພື່ອແນວໃດແນວນຶ່ງກໍໄດ້ .

ເຫດຜົນທີ່ສາມກໍຄືເພື່ອຕ້ອງມີໃນການອອກກິນເບັ້ງບໍາມານ ການກະຕຽມໄວ້ລ້ວງບາກສໍາລັບຍາມທີ່ທ່ານບໍ່ສາມາດເຮັດວຽກເຮັດການໄດ້ເຮັດໃຫ້ເຂົາເຈົ້າຕື່ອນຕົວໃຈນໍາທ່ານໄປອີກ .

ປະກັນຊີວິດອາດຊື່ໄດ້ຈາກສາຂາຫລືບໍລິສັດຫລືບາງເທື່ອຈາກບ່ອນທີ່ທ່ານເຮັດການນໍາ ສາຂາດີໆໂດຍພາກມືຊື່ສຽງດີ , ສະນັ້ນ ເວລາທີ່ທ່ານມີຄວາມສົນໃຈແລະຊອກຫາຕິດຕໍ່ສາຂາຕ່າງໆ ຂໍໃຫ້ຖາມຜູ້ຮັບຮອງຫລືນາຍຈ້າງຂອງທ່ານ ກ່ຽວກັບຄໍາສະເໜີແນະຕ່າງໆ ເປັນສິ່ງສໍາຄັນທີ່ສຸດທີ່ທ່ານ ໃຫ້ຄວາມໄວ້ເນື້ອເຊື່ອໃຈກັບຜູ້ທີ່ທ່ານຕິດຕໍ່ຊື່ປະກັນພັຍຂອງທ່ານເພາະວ່າເຂົາຜູ້ນັ້ນອາດຈະເປັນທີ່ປຶກສາອັນລໍ້າຄ່າແລະອາດສາມາດຊ່ອຍທ່ານຕັດສິນໃຈໃນດ້ານເງິນຄ່າໄດ້ດີກ່ອນ .

ປະກັນພັຍສຸຂະພາບປ້ອງກັນທ່ານໃນການເສັ້ນຄ່າປີ້ນປັດຕ່າງໆ ຊຶ່ງອາດຈະແບ່ງກວ່າທ່ານສາມາດຈ່າຍໄດ້ໂດຍການຈ່າຍໃຫ້ບໍລິສັດປະກັນພັຍຢ່າງສມໍ່ສະເໝີ ( ໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວຈ່າຍເປັນລາຍເດືອນ ) ທ່ານສາມາດກະຕຽມລາຍຈ່າຍສໍາລັບການພະຍາບານຕົວຂອງທ່ານໂດຍບໍ່ຈໍາເປັນຈະຕ້ອງໃຫ້ພົບພັນທາຕ່າງໆ ໃນການທີ່ຈະໄດ້ຈັບຈ່າຍນໍາສິ່ງທີ່ບໍ່ຄາດຝັນເອົາໄວ້ມາກ່ອນ . ຄົນສ່ວນນ້ອຍເລື່ອງວິທີສ່ຽງພັຍໂດຍບໍ່ຕ້ອງຊື່ປະກັນພັຍສຸຂະພາບ ດ້ວຍເຫດນີ້ເຫລາະຊາວອະເມຣິກັນຈຶ່ງມີປະກັນພັຍສຸຂະພາບກັນ .



ຄົນສ່ວນຫລາຍຊື່ປະກັນພ້ອມສຸຂພາບຈາກ "ແຜນຮ່ວມ" ແບບຊື່ແຜນຮ່ວມມີໄວ້ໃຫ້ຊື່ນຳນາຍຈັງຫວັດ ການຕ່າງ ໆ ປະກັນພ້ອມສຸຂພາບມີຂາຍສຳລັບແຕ່ລະບຸກຄົນເຫມືອນກັນ ແລະ ອາດຊື່ໄດ້ຈາກເຈົ້າທນ້າທີ່ປະກັນພ້ອມຫລືຈາກບໍລິສັດປະກັນພ້ອມໂດຍຄົງໂລດກໍໄດ້. ປາກົດວ່າຊື່ແບບແຜນຮ່ວມຖືກກ່ອນ ແລະ ອະນຸຍາດເປີດໃຫ້ທາງທຸກຄົນໃນກຸ່ມນັ້ນ ແຕ່ວ່າແບບແຜນຮ່ວມອາດສາມາດເຮັດໃຫ້ເຫມາະສົມກັບຄວາມຕ້ອງການຂອງແຕ່ລະບຸກຄົນໄດ້.

ແຜນຂອງປະກັນພ້ອມສຸຂພາບມີຢູ່ຢ່າງກວ້າງຂວາງ. ແຜນປ້ອງກັນຄຳສັ່ງຈຳເປັນໃຫ້ຄວາມປ້ອງກັນແກ່ທ່ານໃນການເສຍຄ່າພາບາບາບຕົວເຈົ້າ ໆ ນ້ອຍໆ, ຄ່າຜ່າຕັດ ແລະ ຄ່າການຮັບໃຊ້ປິ່ນປົວຂອງທ່ານຫມໍ້. ແຜນປ້ອງກັນຄຳການປິ່ນປົວທີ່ສຳຄັນ ແລະ ເທິງນານ, ເສຍຄ່າສຳລັບການຮັກສາເຈັບປ່ວຍທຸກປະເພດທີ່ຢູ່ໃນຫລິ້ນອາໄສພາບາບ.

ຄົນສ່ວນຫລາຍຊື່ແຜນປ້ອງກັນຄຳສັ່ງຈຳເປັນ ແລະ ແຜນປ້ອງກັນຄຳການປິ່ນປົວທີ່ສຳຄັນເພື່ອປ້ອງກັນໃຫ້ຄົບຖ້ວນ.

ຖ້າທ່ານມີຄວາມຖາມຕ່າງ ໆ ຂໍໃຫ້ຕິດຕໍ່ສອບຖາມໄດ້ນຳເຈົ້າທນ້າທີ່ປະກັນພ້ອມປະຈຳບ່ອນທີ່ທ່ານເຮັດການໄດ້. ຖ້າບໍ່ເຂົ້າໃຈຂໍໃຫ້ຖາມເພາະວ່າການປະກັນພ້ອມບໍ່ເປັນຂອງງ່າຍແຕ່ເປັນສິ່ງທີ່ອາດເຂົ້າໃຈໄດ້ ຂໍໃຫ້ສອບຖາມເຖິງແຜນຕ່າງໆ ທີ່ເຂົາເຈົ້າມີຖືກອາດຈະເຫມາະສົມແກ່ຄວາມຕ້ອງການ ແລະ ທີ່ທ່ານສາມາດເສຍໄດ້.

ການຂົນສົ່ງ: ສິ່ງທີ່ເຮັດໃຫ້ອະເມຣິກາເຫມາະແກ່ໄດ້.

ໃນສະຫະຣັດອະເມຣິກາ, ຣົດເປັນສິ່ງສຳຄັນທີ່ນຳພາຊ່ອງທາງໃຫ້ຄົນໄດ້ຢູ່ໄດ້ກິນ ແຕ່ລະຄອບຄົວທັງຫລາຍໃຊ້ຣົດຍົນເພື່ອຂັບໄປເຮັດວຽກເຮັດການ ໄປເລາະຊື້ເຄື່ອງ ໄປຢູ່ນຳພາພີ່ນ້ອງ ແລະ ໄປພັກຜ່ອນຢ່ອນອາໄສ ຕາມນອກເມືອງຕ່າງໆ.

ສະຫະຣັດອະເມຣິກາມີຮະບົບຖານພາຍໃນຣັດທີ່ດີເລີດຊຶ່ງມີທາງຖານພາຍໃນທີ່ບໍ່ມີການເສຍຄ່າ ແລະ ມີທັງເສຍຄ່າທຳນຽມໃນການໃຊ້, ແລະ ຖານພາຍໃນສ່ວນຫລາຍຢູ່ຕາມເມືອງຕ່າງໆກໍມີການປຸງຢາງກັນທັງນັ້ນ.

ເປັນສິ່ງທີ່ເຮັດໄດ້ໂດຍບໍ່ຕ້ອງມີຣົດໃນການຈະໄປຈະພາໄດ້ຢ່າງສວຍກສະບາຍດີ ໃນເມືອງໃຫຍ່ທີ່ມີຮະບົບການຂົນສົ່ງທີ່ດີເຊັ່ນ ການຣົດເຍ, ຕັກຊີ ແລະ ຣົດໄຟ. ແຕ່ວ່າໃນເຂດທີ່ໆໄປພາຍໃນປະເທດແລ້ວແມ່ນເປັນການລຳບາກທີ່ສຸດນຳການໄປມາຫາສູ່ ຖ້າຈະໄປອາໄສນຳແຕ່ການຄົມມະນາຄົມດັ່ງກ່າວນັ້ນ.

ໃນທຸກໆຣັດ, ຄົນຂັບຂີ່ຣົດທຸກຊົນຈະຕ້ອງມີໃບຂັບຂີ່. ເມື່ອທ່ານໄປຂັບໃບຂັບຂີ່ ທ່ານຈະຕ້ອງສາມາດຮູ້ເຖິງກົດຈະຈອນ ແລະ ສາມາດຂັບຣົດໄດ້ດີ ໃບຂັບຂີ່ຈາກຣັດນຶ່ງ (ເຊັ່ນຈາກຣັດໄອໂອວາ) ໃຊ້ໄດ້ໃນທຸກໆຣັດທີ່ໂຮງຮຽນມັດຍົມຕ່າງໆ ສ່ວນຫລາຍມີການຝຶກແອບຂັບຣົດໃຫ້ນັກຮຽນ ແລະ ກໍມີໂຮງຮຽນຂັບຣົດເອກະົນເຊັ່ນດຽວກັນສຳລັບຜູ້ໃຫຍ່ຕາມທັງຖິ່ນຕ່າງໆ. ໃບຂັບຂີ່ພິເສດຕ່າງໆກໍມີໃຫ້ສຳລັບຜູ້ຂັບຂີ່ໃຫຍ່ຕ່າງໆ.



ຮັດຢູ່ໃນທຸກໆອັດຮ່ວມທັງຮັດໄວ້ໂອວາ ຈະຕ້ອງໃຫ້ມີປ້າຍສຳລັບແຕ່ລະປີ ແລະທ່ານຈະຕ້ອງເອົາຮົດຂອງທ່ານໄປຄວດ  
ເພື່ອປ້ອງກັນຄວາມປອດພິພິ. ກ່ອນຈະຂັບຮົດໃນຮົດໄວ້ໂອວາ ທ່ານຈະຕ້ອງມີປະກັນພິພິສຳລັບເພື່ອປ້ອງກັນຄວາມ  
ເສັ້ນຫາຍຕ່າງໆໃຫ້ຜູ້ອື່ນແລະຮົດຄົນອື່ນໃນຍາມທ່ານຂັບຂີ່.

ຜແນກຂົນສົ່ງຂອງຮົດໄວ້ໂອວາໄດ້ຈັດພິມໃບການສອບເສັງເອົາໃບຂັບຂີ່ເປັນພາສາລາວໄວ້ແລ້ວ.  
ຖ້າພວກທ່ານບໍ່ເຂົ້າໃຈພາສາອັງກິດດີກໍ່ຂໍໃຫ້ສອບຖາມຂໍເສັງເປັນພາສາລາວກໍ່ໄດ້.  
ຂໍໃຫ້ໂຊກດີໃນການຂັບຂີ່!

## ປະກາດ .

ສູນກາງອັກສອນສາດປະຍຸກໄດ້ພິມເອກສານສຳລັບຊາວອາເມຣິກາໃຫດກໍາ ເອກສານດັ່ງກ່າວມີຊື່ວ່າ  
"ການສອນສຳນູງອັງກິດໃຫ້ຜູ້ທີ່ປາກໄທດາ" ຊຶ່ງອາດຈະເປັນປະໂຫຍດສຳລັບຜູ້ຮັບຮອງ ແລະນາຍຄຸຊາວໄທດາ  
ການຂໍເອກສານດັ່ງກ່າວບໍ່ມີການເສັງຄ່າຫຍັງແລະເພື່ອສົ່ງຂໍໃຫ້ຂຽນຫາ:

National Indochinese Clearinghouse.

Center for Applied Linguistics ,

1611 North Kent Street

Arlington, Virginia 22209

ຫລືຕິສາຍ : 1-800-336-3040

## ສະກຸດຊາຍ ແລະຍິງແລະ Campfire ຍິງ .

ມີອົງການຢູ່ຫລາຍໆອົງການທີ່ຈະໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫລືອແກ່ເດັກນ້ອຍໃນການຜູກຫຍຸ້ງເພື່ອນໃຫມ່ ມີຄືສະມາຄົມ  
ສະກຸດຊາຍ, ສະກຸດຍິງແລະແຄນຟາຍ ຍິງເປັນຕົ້ນ.

ເດັກຊາຍອາຍຸຮະຫວ່າງ 7 ຫາ 17 ປີອາດສົນໃຈເຂົ້າຮ່ວມສະມາຄົມສະກຸດຊາຍແຫ່ງອະເມຣິກາ.

ສະມາຄົມສະກຸດຊາຍເປັນອົງການທີ່ຈັດຕັ້ງຂຶ້ນເພື່ອຊ່ວຍສົ່ງເສີມດ້ານສ້າງກາຍ ແລະດ້ານຈິດໃຈຂອງເດັກຊາຍ  
ເປັນວິທີທາງທີ່ດີໃນການຜູກພົວ ແລະສົ່ງເສີມຫຍຸ້ງໃຫມ່ ມີການເສັງຄ່າທ່ານງານຕ່າງໆ ເພື່ອເຂົ້າເປັນສະມາຊິກ  
ຖ້າພວກທ່ານສົນໃຈຂໍໃຫ້ຕິດຕໍ່:

Scout Executive ,

Mid-Iowa Council ,

Boy Scouts of America ,

4127 University Ave, Des Moines, Iowa 50311 ,

ຫລືຕິສາຍ : 515-279-3648



ເດັກຍິງອາຍຸເບື້ອງ ໘ ຫາ ໑໘ ປີ ອາດຈະສົນໃຈນຳອົງການສະກຸດຍິງຊຶ່ງເປັນອົງການທີ່ອຸທິດການຊ່ວຍເຫລືອໃຫ້  
ຜູ້ທີ່ມີຄວາມທຸກຍາກ ການກິຈກັມຊ່ວຍເຫລືອຕ່າງໆ ພ້ອມທັງສົ່ງສອນວິທີຕ່າງໆ ໃນການສົ່ງແກ່ນກັບຜູ້ອື່ນໆ . ອັນເປັນຊ່ອງທາງ  
ທີ່ດີເລີດສຳລັບເດັກຍິງ ໃນການລົງແກ່ນຫມູ່ຄູ່ໃຫມ່ . Sacajawea ທີ່ Boone , Iowa ເປັນສູນກາງຫລິ້ນ ບາສະຣ້ອນ  
ຂອງສະພາຄົນສະກຸດຍິງ ແລະອັດໄວສຳລັບສະພາຊື່ກາ ສະກຸດຍິງ ທາງ ໗ ສົມ .

ຖ້າສົນໃຈຂໍໃຫ້ຂຽນຫາ :

Moingona Girl Scout Council

700 . 6th Street ,

Des Moines , Iowa 50309

ອົງການນີ້ອີກສຳລັບເດັກຍິງ ຄື Campfire ຍິງ ເດັກຍິງທີ່ມີອາຍຸແຕ່ ໖ ຫາ ໑໘ ປີ ສາມາດສອນກິດຈະກຳ  
ເປັນສະພາຊື່ກາໄດ້ .

Campfire ຍິງ ເປັນການຈັດຕັ້ງປະກອບດ້ວຍກຸ່ມນ້ອຍໆ ທີ່ເດັກຍິງທັງຫລາຍສາມາດສູນສູ້ຄຳຊ້ຳນິຊ້ຳນາມ  
ແລະການເປັນຫມູ່ເພື່ອນຊຶ່ງກັນແລະກັນໄດ້ດີແລະທັງມີໂອກາດໄດ້ຮັບຊອບນຳກິຈກັມພາຍນອກຕ່າງໆ ອີກ .

ເຊັ່ນດຽວກັນກັບສະກຸດຍິງ, Campfire ຍິງ ມີສູນກາງຫລິ້ນ ໃນບາສະຣ້ອນຊຶ່ງມີຊື່ວ່າ Camp Hantesa ແລະ  
ຕັ້ງຢູ່ທີ່ Boone ເທມິອນກັນ .

ເພື່ອລາຍລະອຽດຕ່າງໆ ຕິດຕໍ່ :

Campfire Girls

Hawley Welfare Bldg

700 . 6th Ave.

Des Moines , Iowa 50309

ຫລືຕິດສາຍ : 515 - 244 - 1181

ການເຂົ້າເປັນສະພາຊື່ກາສະພາຄົນລັງກ່າວນີ້ບໍ່ເປັນການສົນເປືອງເງິນຄຳເຫ້າໃຈ. ຖ້າທ່ານມີເດັກນ້ອຍ  
( ລູກເຕົ້າ ) ທ່ານຄວນສອບຖາມແລະຕິດຕໍ່ ຖາມລາຍລະອຽດ ຕ່າງໆ ຊຶ່ງຖືວ່າເປັນການປະສົບການ ອັນລ້ຳ  
ຄ່າໃຫ້ແກ່ທ່ານໄປອີກ .

ຮະບົບການເມືອງອະເມຣິກັນ ( ບົດທີສອງ )

ສາມພາກ ( ສາຂາ ) ຂອງ ຮັບບາມ . ພາກປະຈຳພາກ .

ຕັ້ງຢູ່ໃນຄຸ້ມເລກທີ 1600 ຂອງຖານີ Pennsylvania ໃນ Washington D.C. ມີອາຄານຢູ່ຫນ້າດຽວ



ເທົ່ານັ້ນຄື “ ທຳນຽບຂາວ ” ຊຶ່ງ ເປັນ ເຮືອນ ຂອງ ປະທານາທິບໍດີ ສະຫະຣັດ ອະເມຣິກາ . ຢູ່ ໃນ ຮຸ້ນ ທັມ ມະ ນຸນ ໄດ້ ເວົ້າ ໄວ້ວ່າ ບໍ່ມີ ຜູ້ ໃດ ຈະ ມີ ສິດ ໄດ້ ຕຳ ແໜ່ງ ເປັນ ຊຸມ ນາງ ໃນ ສະຫະຣັດ ອະເມຣິກາ ດັ່ງ ນັ້ນ ຈຶ່ງ ໄດ້ ເອີ້ນ ວ່າ “ ທ່ານ ປະທານາທິບໍດີ ” ຊຶ່ງ ເປັນ ພາລະ ເຜີຍ ຜູ້ ໜຶ່ງ ໃນ ຈຳນວນ ພາລະ ເຜີຍ ທັງ ທຸກ ພາລະ ເທົ່ານັ້ນ ທີ່ ຢູ່ ໃນ ທຳນຽບຂາວ .

ຮຸ້ນ ທັມ ມະ ນຸນ ໄດ້ ໃຫ້ ສິດ ບໍລິຫານ ແກ່ ປະທານາທິບໍດີ ເພື່ອ ດຳ ເນີນ ການ ໃນ ດ້ານ ສົດທຸກ ພາລະ ຂອງ ປະເທດ . ຮຸ້ນ ທັມ ມະ ນຸນ ໄດ້ ບັງ ໄວ້ ອີກ ວ່າ ຜູ້ ທີ່ ເປັນ ປະທານາທິບໍດີ ນັ້ນ ຈະ ຕ້ອງ ເປັນ ສົມ ຊາດ ທີ່ ເກີດ ໃນ ສະຫະຣັດ ອະເມຣິກາ , ມີ ອາຍຸ 35 ປີ ແລະ ໄດ້ ຢູ່ ໃນ ສະຫະຣັດ ອະເມຣິກາ ຢ່າງ ນ້ອຍ 14 ປີ . ປະທານາທິບໍດີ ຖືກ ຄັດ ເລືອກ ເອົາ ໂດຍ ປະຊາຊົນ ຊາວ ອະເມຣິກັນ ແລະ ຮັບ ໃຊ້ ກຳ ທຳ ມົນ ເວລາ 4 ປີ . ປະທານາທິບໍດີ ຜູ້ ໜຶ່ງ ມີ ສິດ ເລືອກ ຕັ້ງ ໄດ້ ບໍ່ ໃຫ້ ກາຍ ສອງ ຄັ້ງ .

ປະທານາທິບໍດີ ອາດ ຖືກ ໄລ່ ອອກ ການ ໄດ້ ຖ້າ ເຮັດ ວຽກ ການ ບໍ່ ສຳ ເລັດ ພົມ ແລະ ຖ້າ ມີ ການ ຖືກ ໄລ່ ອອກ ຈາກ ຕຳ ແໜ່ງ ແມ່ນ ຮອງ ປະທານາທິບໍດີ ເປັນ ຜູ້ ຂຶ້ນ ແທນ ຊຶ່ງ ເຊັ່ນ ດຽວ ຄັນ ກັບ ຖ້າ ມີ ການ ເສຍ ຊີວິດ ຂອງ ປະທານາທິບໍດີ . ການ ປັດ ຕຳ ແໜ່ງ ປະທານາທິບໍດີ ( ຊຶ່ງ ບໍ່ ເຊິ່ງ ມີ ສາກ່ອນ ) ເຮັດ ໄດ້ ໂດຍ ຜ່ານ ການ ລົງ ຄະ ເນນ ສູງ ໃນ ສະພາ ຕົ້ນ ຂ້າຍ ເຈົ້າ ຂໍ ເອົາ ໄວ້ ບັນ ລະ ຍາຍ ກ່ຽວ ກັບ ເຮືອງ ນີ້ ໃນ ສະບັບ ຕໍ່ ໄປ .

ວິທີ ການ ຄັດ ເລືອກ ເອົາ ຜູ້ ສມັກ ຮັບ ເລືອກ ຕັ້ງ ເປັນ ປະທານາທິບໍດີ ເປັນ ສິ່ງ ສຳ ຄັນ ຍິ່ງ ໃນ ຣະ ບົບ ປະຊາທິປະ ໄຕ ເຫຼືອ ນັກ ກັບ ການ ເລືອກ ຕັ້ງ ອັນ ແທ້ ຈິ່ງ ນັ້ນ ເອງ .

ໃນ ຣະ ບົບ ນີ້ ຍາມ ຮ້ອນ ຂອງ ປີ ປະທານາທິບໍດີ ຈະ ຖືກ ເລືອກ ຕັ້ງ ນັ້ນ ແຕ່ ລະ ພັກ ການ ເລືອກ ຈະ ໄດ້ ຈັດ ໃຫ້ ມີ ການ ປະ ຊຸມ ຂຶ້ນ ຊຶ່ງ ທ່ານ ອາດ ຈະ ໄດ້ ຮູ້ ເຫັນ ຍາມ ຮະ ດູ້ ຮ້ອນ ປີ ນີ້ ເອງ . ສະ ມາ ຊິ ຄຸ ຂອງ ພັກ ການ ເລືອກ ໃນ ແຕ່ ລະ ເຮັດ ສົ່ງ ຜູ້ ຕາງ ບາກ ເຂົ້າ ຮ່ວມ ປະ ຊຸມ ດັ່ງ ກ່າວ ຊຶ່ງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ຄັດ ເລືອກ ເອົາ ຄະ ເຈົ້າ ທຳ ນັກ ທີ່ ແລະ ຕົກ ລົງ ບັນ ທາ ຕ່າງ ໆ .

ຜູ້ ຕາງ ບາກ ຂອງ ກອງ ປະ ຊຸມ ລົງ ມັດ ຕົວ ເອົາ ຜູ້ ທີ່ ເຂົາ ຄັດ ເລືອກ ເອົາ ( ເປັນ ຜູ້ ຕາງ ບາກ ຂອງ ປະ ຊຸມ ) ແລະ ຜູ້ ຮັບ ສມັກ ເລືອກ ຕັ້ງ ທີ່ ໄດ້ ຮັບ ຄະ ເນນ ສູງ ສ່ວນ ທຸກ ພາລະ ຈະ ຖືກ ແຕ່ ງ ຕັ້ງ ສຳ ລັບ ຕຳ ແໜ່ງ ເປັນ ປະທານາທິບໍດີ . ຜູ້ ທີ່ ຈະ ສມັກ ຮັບ ເລືອກ ຕັ້ງ ເປັນ ຮອງ ປະທານາທິບໍດີ ກໍ່ ຖືກ ຄັດ ເລືອກ ໃນ ທ່ານ ອງ ດຽວ ນີ້ .

ຜູ້ ທີ່ ສມັກ ເລືອກ ຕັ້ງ ຈຶ່ງ ອອກ ດຳ ເນີນ ການ ໂຄສະ ນາ ທາ ສູງ ຈົນ ກວ່າ ຈະ ເຖິງ ຍາມ ເລືອກ ຕັ້ງ ແທ້ ຈຶ່ງ ມີ ຂຶ້ນ ໃນ ເດືອນ ພຶສະ ຈິກາ . ຜູ້ ສມັກ ເລືອກ ຕັ້ງ ທີ່ ໄດ້ ຄະ ເນນ ສູງ ສ່ວນ ທຸກ ພາລະ ໃນ ການ ເລືອກ ຕັ້ງ ນັ້ນ ຈະ ໄດ້ ເປັນ ປະທານາທິບໍດີ ຂອງ ສະຫະຣັດ ອະເມຣິກາ ດັ່ງ ທ່ານ ອາດ ຈະ ເຫັນ ໄດ້ ວ່າ ອິດທິພົນ ຂອງ ຮຸ້ນ ບານ ສະຫະຣັດ ອະເມຣິກາ ແມ່ນ ຂຶ້ນ ຢູ່ ກັບ ປະຊາຊົນ ເອງ ປະທານາທິບໍດີ ສະຫະຣັດ ອະເມຣິກາ ມີ ຕຳ ແໜ່ງ ທີ່ ຖືກ ເລືອກ ຕັ້ງ ເອົາ ແລະ ສຳ ຄັນ ທີ່ ສຸດ ໃນ ໂລກ ປະຊຸບັນ . ປະທານາທິບໍດີ ເປັນ ຜູ້ ມີ ອິດທິພົນ ທາງ ດ້ານ ບໍລິຫານ ຂອງ ປະເທດ ຮ່ວມ ທັງ ອິດທິພົນ ທາງ ດ້ານ ມິຕິ ບັນ ພັດ ແລະ ດ້ານ ທຸກ ພາລະ ອີກ ດ້ວຍ .

ໃນ ການ ະ ເປັນ ທັງ ທຳ ນັກ ຝ່າຍ ບໍລິຫານ ຂອງ ປະເທດ ທຳ ນັກ ທີ່ ທີ່ ໜຶ່ງ ຂອງ ປະທານາທິບໍດີ ກໍ່ ຄື ເບິ່ງ ມາ ເຮືອງ ການ



ເຄົາລົບນັບຖືກົດຫມາຍຮັກບານກາງແລະສັນຍາຕ່າງໆ . ແມ່ນ ປະທານາທິບໍດີອິດທິເປັນຜູ້ຢັ້ງຢືນ ກັບ ທະຫານ ສູງສຸດແລະອາດຈະສົ່ງທະຫານ ໄປແຫ່ງໃດໆໃນໂລກກໍໄດ້ .

ປະທານາທິບໍດີຈະຕ້ອງຕອບສະໜອງແກ່ປະຊາຊົນແລະຮັກສາພາບໃຫ້ໜຶ່ງກັບປະຕິກິຣິຍາ ແລະ ນະຕິຍາຍ ຕ່າງໆ ໃນການບໍລິຫານ ສິ່ງເຫລົ່ານີ້ເປັນ ວຽກງານອັນ ຫນັກ ໜ່ວງ ຂອງ ປະທານາທິບໍດີ . ສ່ວນ ປະທານາທິບໍດີ ຈຶ່ງ ມີ ທິປະໄຕ ແລະ ຄວາມ ຮັກບານ ທີ່ ໃຫ້ການ ຊົດ ຊ່ອຍ ໃນ ດ້ານ ການ ຄຸ້ມ ຄອງ ຕ່າງໆ ໂດຍການໃຊ້ສິດທິຂອງທ່ານເອງ ປະທານາທິບໍດີສາມາດແຕ່ງຕັ້ງ ເຈົ້າ ທານ ທີ່ ມີ ພາບ ທັງ ທາງ ພາກ ບໍລິຫານ ຕ່າງໆ ອີກ ຈຶ່ງ ເຈົ້າ ທານ ທີ່ ດັ່ງ ກ່າວ ຄາຍ ງານ ຄວາມ ສະ ເໝີ ແນະ ໃຫ້ ປະທານາທິບໍດີ ແລະ ຮັບ ໃຊ້ ເປັນ ຄົນ ມີ ຂວາ ຂອງ ປະທານາທິບໍດີ ເຈົ້າ ທານ ທີ່ ດັ່ງ ກ່າວ ຈະ ຕ້ອງ ເຂົ້າ ພົບ ພໍ້ ກັບ ປະທານາທິບໍດີ ຢູ່ ເລື້ອຍໆ ແລະ ຕາມ ທິດ ແລ້ວ ຈະ ຕ້ອງ ເຂົ້າ ພົບ ພໍ້ ສິ່ງ ຕໍ່ ອາທິດ .

ພົດເມືອງ ທີ່ ຕິ ທັງ ຫລາຍ ຈະ ຕ້ອງ ໃຊ້ ສິດ ຂອງ ຕົນ ເລືອກ ຕັ້ງ ແລະ ຄັດ ເລືອກ ເອົາ ປະທານາທິບໍດີ ຜູ້ ທີ່ ມີ ລັກສະນະ ເປັນ ຜູ້ ນຳ ຜູ້ ທີ່ ຮັບ ໃຊ້ ກົດ ຫມາຍ ແລະ ຜູ້ ທີ່ ມີ ຄວາມ ສາມາດ ຄັດ ເລືອກ ແຕ່ ຕັ້ງ ເອົາ ຄວາມ ຮັກບານ ທີ່ ມີ ຄວາມ ສາມາດ . ໃນ ສະບັບ ຕໍ່ ໄປ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຈະ ໄດ້ ຂຽນ ເຖິງ ເຮືອງ ສະ ແນວ (ສາຂາ) ມີ ຄົບ ພັນ ບັດ ຈຶ່ງ ເອີ້ນ ວ່າ ຮັກສາພາ .

GOVERNOR'S TASK FORCE  
FOR INDOCHINESE RESETTLEMENT  
1000 EAST GRAND  
DES MOINES, IOWA 50319

Bulk Rate  
U.S. Postage Paid  
Des Moines, Ia.  
Permit No. 1195

State Library  
Historical Bldg.  
Des Moines, Iowa 50319